

La comunidad israelita de Epernay (Francia) durante la ocupación alemana (1939-1945)

The Israelite community of Epernay (France) during the German occupation (1939-1945)

Matilde Morcillo
Doctora y Profesora Titular de Historia Contemporánea
Universidad de Castilla-La Mancha
(España)
Matilde.morcillo@uclm.es

Resumen

El objeto de este trabajo es hacer una aproximación a la comunidad israelita de Epernay¹ bajo ocupación alemana durante la Segunda Guerra Mundial, centrándonos en la aplicación de la política antisemita por parte de las autoridades alemanas y la administración regional francesa.

Especial atención requieren las redadas, arrestos y, por último, las deportaciones de los judíos de Epernay.

Palabras clave: Epernay, judíos, 1939-1945, ocupación alemana, política antisemita.

Abstract

The purpose of this paper is to approach the Israelite community of Epernay under German occupation during the Second World War, focusing on the application of antisemitic policy by the German authorities and the French regional administration.

Special attention is given to the roundups, arrests and, finally, deportations of the Jews of Epernay.

Key words: Epernay, Jews, 1939-1945, German occupation, antisemitic policy.

¹ Epernay: comuna francesa perteneciente al Departamento francés de Marne.

1. Contexto histórico

Como es sabido, Francia fue ocupada por los alemanes en junio de 1940 cuando el ejército alemán entró en el país desde Aisne² hasta el Sena³ y cruzó el Marne sin encontrar resistencia seria, a pesar del heroísmo individual y colectivo de muchos franceses. Vitry-le-François⁴ fue quemado; hubo una destrucción espantosa en Châlons-sur-Marne⁵, y alrededor de los puentes que el ejército francés voló mientras se retiraba, y también cerca de las estaciones de ferrocarril que fueron bombardeadas por la fuerza aérea alemana.

Un mes después los franceses se rendían y firmaban un armisticio. De esta forma, el país se dividió en dos partes⁶, el norte de Francia, incluyendo a París, fue la zona ocupada, quedando bajo el control de las fuerzas alemanas, mientras que, en el sur, la zona no ocupada, el general Philippe Pétain, estableció un nuevo gobierno en la ciudad de Vichy⁷ que colaboraría con los alemanes (Klarsfeld, 2001; Avilés, 1989: 227-239; Morcillo, 2016). Pero el general Charles De Gaulle, que se oponía a que este gobierno colaborara con los nazis, se refugió en Gran Bretaña desde donde dirigió a un grupo de franceses libres en el exilio para conseguir liberar a Francia.

El 6 de junio de 1944 se producía el desembarco aliado en Normandía con la ayuda que recibieron de la Resistencia, el resultado de la guerra parecía claro: la Alemania nazi era derrotada (Morcillo, 2016 y 2019: 169-188).⁸ Para Churchill, Roosevelt y De Gaulle, había que actuar rápidamente y liberar a Francia, Bélgica y los Países Bajos para llegar a Berlín lo más rápido posible. París fue liberada finalmente el 25 de agosto de 1944, y Epernay y Mareuil-sur-Ay⁹ el 28. El día 29 los

² Aisne: Departamento francés situado en la región de la Alta Francia.

³ Sena: el río más largo de Francia que cruza París.

⁴ Vitry-le-François: población y comuna francesa en la región de Champagne-Ardenne, Departamento de Marne.

⁵ Châlons-sur-Marne: capital del Departamento de Marne.

⁶ Véase anexo I, p.23. También: <https://www.enlacejudio.com/2018/11/18/la-francia-de-vichy-capital-del-colaboracionismo-con-los-nazis/>. Consultado el 8 de enero de 2019.

⁷ Vichy: ciudad y comuna francesa. Sede del gobierno de la Francia libre durante la Segunda Guerra mundial (1940-1944).

⁸ También puede verse: [https://maisons-champagne.com/en/encyclopedias/champagne-guest-book/before-sparkling-champagne/xxe-centuries/article/the-second-world-war](https://maisons-champagne.com/en/encyclopedias/champagne-guest-book/before-sparkling-champagne/xxe-centuries/article/the-second-world-war;); https://www.bbc.com/mundo/cultura_sociedad/2010/08/100802_nazi_vichy_francia_archivo_colaborador Consultado el 28 de octubre de 2020; <https://encyclopedia.ushmm.org/content/es/film/german-invasion-of-france>. Consultado el 28 de octubre de 2020.

⁹ Mareuil-sur-Ay: comuna francesa situada en el Departamento de Marne.

soldados de Patton también entraron en Châlons-sur-Marne). Aquí, la lucha fue feroz. Los alemanes destruyeron los puentes sobre el Marne cuando abandonaron la ciudad.¹⁰

2. Introducción

El objeto de este trabajo es hacer una aproximación a la pequeña comunidad israelita de Epernay que, como se ha dicho, pertenece al Departamento francés de Marne, deteniéndose en la aplicación de la política antisemita y, principalmente, en las deportaciones de los judíos. Si bien no podemos dejar de resaltar la dificultad que nos ha supuesto, dado que apenas hay documentación sobre ella, habida cuenta que, por desgracia, las asociaciones culturales israelitas de Marne disponen de pocos archivos sobre la deportación de sus judíos, pues durante la guerra, las sinagogas fueron saqueadas por miembros de grupos colaboracionistas, como la de Reims en marzo de 1942, la de Epernay en junio de 1942, aunque ésta volvería a ser dañada posteriormente por el estallido de una bomba durante los combates de liberación.

En Vitry-le-François su sinagoga fue en parte destruida por los bombardeos de mayo-junio de 1940, y dinamitada en septiembre de 1941 por los alemanes, por todo ello, los archivos fueron dispersados y destruidos.

El dinamitar las sinagogas no fue propio de la región de Marne, ocurrió en muchas partes de Francia. Llama la atención lo sucedido en París a primeros de octubre en 1941, cuando se cometieron atentados contra siete u ocho sinagogas existentes en la capital parisina, en cuyos edificios estallaron varios petardos y bombas que causaron desperfectos en los mismos y en las casas contiguas, quedando los templos prácticamente inutilizados. Sin embargo, la sinagoga más importante emplazada en pleno centro de París, en la calle de la Victoria, fue la que más daños había sufrido, y se decía que era la única que había sido recientemente autorizada para reanudar el culto con motivo de una de las fiestas religiosas judías más importantes, cuya celebración coincidía con la fecha en que ocurrieron los atentados.

¹⁰ <http://www.lhebdoduvendredi.com/article/4218/28-29-et-30-aout-1944-la-marne-est-liberee>.

Consultado el 27 de octubre de 2020;

<https://www.lavanguardia.com/internacional/20200614/481764721300/invasion-nazi-francia-1940-ano-hitler-reportaje.html>. Consultado el 28 de octubre de 2020.

Las versiones dadas a lo ocurrido habían sido varias y contradictorias, pues si en un principio se atribuyeron los hechos a las propias autoridades, éstas indicaban que fueron realizados por los mismos judíos como señal de protesta por el hecho de que las sinagogas fuesen convertidas en museos antijudíos abiertos al público. Nada más lejos de la realidad, pues según los informes realizados, dichos actos habían sido cometidos por las organizaciones que se distinguían por ser las más activas en la campaña antisemita que se estaba llevando a cabo, contando con la previa tolerancia de las autoridades. En cualquier caso, bien por los bombardeos de los alemanes, bien por grupos antisemitas, las sinagogas de Francia habían quedado en parte destruidas o muy dañadas (Morcillo, 2016).

En cuanto a la comunidad judía de Epernay durante la ocupación alemana, solo se ha podido encontrar el texto de la conferencia del Sr. Netter (Presidente de la Asociación Cultural Israelita de Epernay) pronunciada con ocasión de la fiesta del retorno a Epernay el 13 de enero de 1946¹¹, y que Roger Berg (1947) utilizó para esbozar unas pinceladas sobre dicha comunidad, a la cual se hace referencia, aunque el presente trabajo se haya basado en el texto original hallado en el Centro de Documentación judía Contemporánea de París¹².

Y qué decir de la prensa, que tampoco se ha podido consultar nada en Epernay, aun cuando en 1940 en el Marne había siete diarios, de los que dos eran regionales publicados en Reims, *L'Éclairer de l'Est* y *le Nord-Est*, tres semanales y uno mensual, pero ninguno en Epernay. A principios de junio de 1940 todos dejaron de publicarse, sin embargo, posteriormente, las autoridades alemanas permitieron la edición de los diarios de Reims¹³, aunque eso sí, bajo una estrecha vigilancia. De todas formas, en ellos no se reflejaba ninguna información sobre las detenciones y arrestos de judíos en la ciudad.

Los judíos de Marne, como todos los de los demás Departamentos de la zona ocupada de Francia, estuvieron sometidos a un doble control: de las autoridades alemanas y de la administración francesa.

¹¹ Dicho texto sirvió de base para un documento mecanografiado sin fecha: *Historia de la comunidad israelita de Epernay 1939-1945* del Sr. Netter (Centro de Documentación Judía Contemporánea de París, CDJC, XX-4), cfr. en Husson, J. (2001), *La déportation des Juifs de la Marne, 1942-1944*, p. 15,

¹² Centro de Documentación Judía Contemporánea de París, CDJC, XX-4.

¹³ Reims: ciudad y comuna francesa de la región de Marne.

La Prefectura de la región de Champagne¹⁴ reagrupaba los tres Departamentos de Marne, de l'Aube¹⁵ y del Alto Marne. René Bousquet fue el director de esta región -llamada también Châlons-, desde agosto de 1941 hasta abril de 1942 en que fue sustituido por Louis de Peretti della Rocca. Además, Bousquet fue secretario general de la policía en Vichy desde abril de 1942 hasta diciembre de 1943.

La administración regional era la encargada de hacer aplicar las prescripciones del gobierno de Vichy transmitidas por mediación del embajador de Francia, delegado general del gobierno francés en la zona ocupada en París, Fernand de Brinon, y en lo que concernía más particularmente a los judíos, se creó el Comisariado general de las cuestiones judías¹⁶, que se encargaba de la organización económica, la elaboración de la legislación antisemita y la vigilancia de los judíos.

El Prefecto regional debía velar también por la aplicación de las ordenanzas y las órdenes provenientes de la Feldkommandantur¹⁷ de Châlons-sur-Marne. Una vez que las órdenes de las autoridades de ocupación llegaban al Prefecto regional, que era al mismo tiempo el Prefecto de Marne, la máquina administrativa se ponía en marcha. Dichas órdenes eran transmitidas también al comandante de la Compañía de gendarmería de Marne a Châlons-sur-Marne, y a los Subprefectos de Epernay, de Reims, de Sainte-Menehould¹⁸ y de Vitry-le-François y, a su vez, los comisarios de policía de estas ciudades se encargaban de hacerlas ejecutar. Finalmente, los gendarmes, los inspectores y los guardias de paz enviaban sus informes a sus superiores, hasta llegar a la Feldkommandantur.

Al respecto de esos informes decir que en Epernay, como los arrestos se hacían muchas veces por la policía y la gendarmería francesas, cabe destacar el informe que el comandante de la gendarmería francesa de esta ciudad envió a sus superiores:

Se han producido escenas desgarradoras. Las mujeres no querían bajo ningún precio separarse de sus hijos. Una de ellas, la Sra. Friedman (puesta en libertad enseguida) quería tirarse por la ventana con sus hijos. Estas operaciones que, sin embargo, se habían hecho, según ellos, con todo el tacto y humanidad posible, habían causado una profunda consternación en Epernay, provocando

¹⁴ Champagne: región de Francia.

¹⁵ l'Aube: Departamento francés perteneciente al Alto Marne.

¹⁶ El Comisariado general de las cuestiones judías fue creado por la ley de 29 de marzo de 1941

¹⁷ Feldkommandantur: Agrupación del Estado Mayor alemán.

¹⁸ Sainte-Menehould es una comuna y población de Francia en la región de Champagne-Ardenne, Departamento de Marne.

un enorme rechazo porque esa misión hubiese sido confiada a la gendarmería y la policía francesas (Husson:100).

3. La comunidad israelita de Epernay, 1939-1945

Según (Netter:1) en 1939 la comunidad israelita de Epernay se componía de unas cuarenta familias. No se puede saber el número aproximado de personas que conformaban dichas familias, puesto que muchos judíos se habían dispersado como el resto de la población el 10 de junio de 1940, fecha límite de la evacuación oficial de la ciudad a la llegada de las tropas alemanas.

En efecto, unos judíos se habían instalado en los campos de los alrededores; otros se habían adentrado hacia el centro o el sur de Francia. Hay que recordar que gran parte de los judíos que vivían en Epernay en aquel momento eran extranjeros, y que ya conocían el antisemitismo en Alemania y Polonia, por eso habían huido, en particular a la zona no ocupada, lo que nos impide conocer el número exacto de judíos que se encontraban en Epernay en ese momento. Decir que también una mayoría de judíos se dirigieron hacia España (Rother, 2005:144-148).

Después de la derrota de junio de 1940, la mayor parte de los judíos comerciantes y médicos de la ciudad respondieron a la llamada del Mariscal que ordenaba a todos los trabajadores regresar a sus casas; algunos se dieron prisa para adaptarse a eso cuando todavía podían hacerlo sin saber lo que se iban a encontrar al volver. Al parecer la sinagoga y el apartamento del Ministro-oficiente de Epernay fueron saqueadas y devastadas por los alemanes. El templo debió ser robado y mancillado por jóvenes dorotistas¹⁹, quizás en junio de 1940 (Husson:14). Posteriormente la sinagoga fue saqueada el 15 de octubre de 1942 para el acondicionamiento de la Oficina de Empleo alemana. Claro, que a todo esto había que añadir los malos tratos y vejaciones que empezaron a sufrir los israelitas, aunque las primeras semanas estuvieron tranquilos. Después llegarían los registros, detenciones, deportaciones, y la solución final (Hyman, 2001; Klarsfeld, 2001; Poznanski, 2011; Morcillo, 2016).

El mismo (Netter:1), en los primeros días de septiembre de 1940, tuvo que acceder a que su casa fuese registrada por la Gestapo y permitir que se pusieran unos sellos en la sección de su biblioteca que contenía libros de oraciones y obras religiosas. Los judíos estaban obligados a decir los títulos de los libros que tenían en las bibliotecas de sus viviendas, y cuáles eran sus preferencias literarias tras una encuesta previa (Morcillo, 2004: 153).

¹⁹ Doriotistas: seguidores de Jacques Doriot, fundador del partido comunista en Francia. Fue secretario general de las Juventudes comunistas de Francia.

Incluso, el hermano del Sr. Netter, Luciano, Comandante de subsistencias -desmovilizado-, fue falsamente acusado de haber declarado en la carnicería que si faltaba carne era porque los alemanes se la llevaban. Por esto fue retenido en la Comisaría de policía durante 15 días (del 16-31 de enero de 1941), a pesar de negar esa acusación y no dejarle poder demostrar su inocencia.

El 27 de septiembre, las autoridades alemanas aprobaron la primera ordenanza que obligaba a los judíos a inscribirse en una Prefectura. El cabeza de familia lo tenía que hacer en un registro especial preparado por la Subprefectura de su distrito. Con ello, tanto las fuerzas de ocupación como el gobierno colaboracionista de Vichy querían elaborar un censo para saber qué número de judíos existía en toda Francia. Al respecto, Avni (1982) señala que en 1939 había en Francia unos 35.000 judíos.

El problema era saber quién era considerado judío, para lo cual el gobierno de Vichy el 3 de octubre de 1940 emitió el Estatuto de los judíos que los diferenciaba del resto de la población (Lisbona, 2015: 283). Dicho Estatuto reconocía como judíos a todos los que tuvieran al menos tres abuelos pertenecientes al pueblo judío. Por cierto, los judíos españoles quedaron al margen del Estatuto gracias a las gestiones del cónsul general de España en París, Bernardo Roland, argumentando que en España no existían las leyes raciales (Morcillo, 2016). El censo sería decisivo para las redadas posteriores.

El 21 de octubre de 1940 la Feldkommandantur ordenaba al Prefecto que se pusiera en los carnés de identidad de los judíos la mención “judío o judía” con sello rojo. Es en este momento cuando las cosas para los judíos de Epernay -como para los del resto de Francia- empezaron a complicarse más.

En efecto, a partir de dicho Estatuto les fue prohibido acceder a las administraciones públicas, ser médicos o trabajar en actividades artísticas como prensa, teatro y cine. A los que tuviesen negocios se les obligaba a colocar en el escaparate un letrero amarillo que pusiera *Entreprise Juive* (Empresa Judía). Después, el 2 de junio de 1941 el gobierno francés dictó la ley aparecida en el *Journal Officiele* del 14 de junio que sustituía la Ley del 3 de octubre de 1940 sobre el Estatuto de los Judíos aprobado anteriormente, en la que se establecía qué personas eran consideradas como judías y se limitaban sus actividades en todas las esferas.

Por cierto, en cuanto al texto de lo ordenado por la Prefectura de policía con respecto a los judíos extranjeros a los que se les obligaba a presentarse en la Prefectura para la sustitución de sus respectivas cartas de identidad, era de suponer que las cartas de comerciante les fueran retiradas

y se les proveyera de cartas de particulares non-travailleur (no trabajador), quedando así automáticamente impedidos de ejercer actividad alguna.

A principios de 1941, cuando se trató de arianizar²⁰ las empresas judías, el Sr. Georges Levy expuso sus condecoraciones militares en el escaparate de su tienda, pero inmediatamente se ordenó que las retirase para no provocar. En marzo de 1941 sus hijos Pierre y Jacques por haber sido vistos en su tienda fueron retenidos 24 horas en la Comisaría de policía; al igual que los Srs. Schapiro y Zygelbaum y la Sra. Gaby Hanon (Netter: 1-2).

3.1. Deportaciones de los judíos de Epernay

Según el delegado especial para los asuntos judíos las masivas detenciones practicadas eran una medida de represalia por la conducta y actuación atribuida a los judíos y que, por otra parte, venía a ser el comienzo de una ofensiva general contra ellos, y la simple puesta en práctica de las disposiciones recientemente dictadas por las mismas autoridades francesas, ya que preveía que en breve plazo se intensificarían las medidas generales contra los judíos y se pondría en vigor la reciente disposición francesa en la que se facultaba a los Prefectos para internar a los judíos extranjeros en campos de concentración o para expulsarlos del territorio francés²¹.

En el Marne fueron deportados 316 judíos, de los cuales 30 fueron de Epernay. El 7 de marzo de 1942 empezaron las primeras detenciones y posteriores deportaciones en Epernay, aunque muchos judíos habían huido a primeras horas de la mañana de ese día para no ser arrestados. Hay que recordar que en otras partes de Francia las redadas, además de los arrestos individuales hechos por la Gestapo, comenzaron un poco después, entre el 19 de julio y el 9 de octubre de 1942 y el 23 de febrero de 1943, como es el caso de la comunidad israelita de Nancy (Morcillo, 2019), aunque no podemos decir lo mismo de las de París, donde se produjeron entre el 20 y el 25 de agosto de 1941.

²⁰ Arianizar: se prohibía a los judíos regentar sus negocios y se les exigía entregar sus propiedades a los alemanes, o sea, expropiación de bienes a los judíos, según la ley del 23 de enero de 1941. Véase anexo III, p. 25.

²¹ Para la deportación de los judíos de Francia es de imprescindible consulta la obra de Klarsfeld, S. (1978) *Le Mémorial de la déportation des juifs de France*, Paris.

En cuanto a Epernay, veamos algunos ejemplos de detenciones y deportaciones. A saber: los agentes de la Gestapo pidieron al Ministro-oficiente que les acompañara a casa de los Srs. Jacques Dreyfus, francés y Aron Wiener, polaco, para comprobar simplemente su documentación, pero dos horas después volvieron solos para llevárselos a Châlons, después a Reims y a Compiègne²². Desde allí, el primero fue conducido al campo de Drancy²³ donde fue destinado al servicio de las tropas; en septiembre de 1943 fue derivado a la sección de embarque de mobiliarios en la estación de Auschwitz²⁴. Fue reinternado otra vez en Drancy cuando la debacle alemana, y se benefició en agosto de 1944 del acuerdo propuesto por la Cruz Roja sueca (Netter: 2).

Respecto a Drancy destacar que entre la apertura de dicho campo el 20 de agosto de 1941 y su liberación el 17 de agosto de 1944, según Husson (2001:106-107), al menos fueron internados unos 270 judíos de Marne, si bien, aunque es cierto que éstos estuvieron también en varios campos más, el destino final de casi el 90% de estos judíos fue Auschwitz (Azéma, 1995:43; Grynberg, 1991. Cfr. en Husson, p. 43).

En cuanto al Sr. Wiener, fue embarcado el 27 de marzo de 1942, probablemente hacia Auschwitz, pero ya nunca se volvió a ver ni saber de él.

Por su parte, la Sra. Gaby Hanon y Georges Levy estaban ausentes cuando fue la Gestapo a su casa. Cabría preguntarse si los habían dejado en libertad como lo fueron en su caso los Srs. Sylvain Blum y Friedman o si habían escapado antes.

La persecución de judíos extranjeros se intensificó a partir del 20 de julio de 1942 con más rigor y con la ayuda de Inspectores de la policía francesa. La Sra. Wiener y su hija pequeña estuvieron a punto de ser víctimas en el curso de una escena dramática, en la que sus gritos de desesperación

²² Compiègne: ciudad situada al norte de París.

²³ Sobre el campo de Drancy véase anexo II, p.24. El campo de Drancy se encontraba al noreste de París y fue establecido por los alemanes en agosto de 1941 como un campo de internamiento para los judíos extranjeros en Francia; más tarde se convirtió en el campo principal de detención de los judíos que iban a ser deportados de Francia. Hasta primeros de julio de 1943, el campo estuvo bajo la supervisión de las policías francesa y alemana. Después, los alemanes tomaron el control directo del campo. Sobre Drancy puede consultarse: Calef, N.: "Drancy 1941. Camp de représailles, Drancy la faim". Édité et présenté par Serge Klarsfeld pour le 50e. anniversaire du Camp de Drancy en *Le Monde Juif. La Revue du Centre de Documentation Juive Contemporaine*, n° 143 (Nouvelle série), Paris, 1991, pp. 133-502 (paginación separada en el texto: V-XX, 1-354). Cfr. en Rother, 2005, op. cit., Rajsfus, M.: *Drancy, un camp de concentration très ordinaire (nouvelle édition)*, 1941-1944, édité par le Cherche Midi, 2012. En línea: <https://www.cherche-midi.com/livres/drancy-un-camp-de-concentration-tres-ordinaire-nouvelle-edition>. Consultado el 26/1/2018; <https://halshs.archives-ouvertes.fr/tel-00362523/document>. Consultada 4/2/2018; Fredj, J. et Serge Klarsfeld: *Drancy: Un camp d'internement aux portes de Paris*, Privat, Paris, 2015.

²⁴ Auschwitz: Campo de concentración, situado en Polonia, célebremente conocido por los horrores cometidos contra los judíos durante la Segunda Guerra Mundial.

alborotaron a toda la vecindad. Afortunadamente fueron liberadas el mismo día tras comprobar su nacionalidad francesa.

El Sr. Moisés Zygelbaum, negociante polaco, fue conducido a Châlons, después al campo de Drancy donde pasó solo unos días. Allí fue maltratado, mal alimentado y agotado por el trabajo diario de hasta 18 horas (de 4 a 22horas). Después estuvo 13 meses en Auschwitz, 9 en Varsovia, y 12 en Dachau, donde fue liberado el 1-5-1945 por las tropas americanas.

Al parecer, Zygelbaum había visto morir en Auschwitz el 5-8-1942 al Sr. Rzepnick, Nafat, polaco, deportado al mismo tiempo que él, así como a su mujer. Esta pareja de extranjeros había sido expulsada del norte por las autoridades enemigas y vinieron a vivir a Epernay el 30 de mayo de 1941 (Netter: 2). Los refugiados que se habían instalado en el Marne, según Husson alrededor de una treintena, lo habían hecho buscando un lugar seguro durante la guerra sin saber el destino que les iba a esperar allí. Ello explica que muchos judíos polacos viviesen en Epernay, es decir, que no eran franceses.

Más tarde se abriría un debate sobre si el mayor número de judíos deportados eran extranjeros o franceses, sin lograr ponerse de acuerdo. Al respecto, Doris Bensimon estimaba que la deportación había afectado a los dos grupos casi en la misma proporción, 27% judíos franceses, y 26% judíos extranjeros. Por el contrario, Maxime Steinberg señalaba un porcentaje de 17% para los judíos franceses, frente al 43% de extranjeros. En 1942 fueron deportados las $\frac{3}{4}$ partes de los judíos polacos, mientras los franceses lo fueron en 1944 (Husson, 2001: 85-88).

Unos meses más tarde, será una mujer rumana de 66 años, madre de un médico alistado en la Armada francesa y prisionero de guerra, quien fue arrestada por gendarmes franceses acompañados por el alcalde de Magenta²⁵ y el Comisario de policía. Se pudo seguir su rastro hasta Châlons y Drancy, a donde fue deportada.

Ahora se trataba de una anciana de 78 años, la Sra. Hélène Khan, que era detenida en Dormans²⁶ por la gendarmería francesa el 10 octubre de 1942. Fue llevada a Châlons ese mismo día y el 16 a Drancy y, por último, a una dirección desconocida (Netter:2-3).

²⁵ Magenta: población del Departamento de Marne.

²⁶ Dormans: población del Departamento de Marne.

Como no podía ser de otra manera, estas detenciones y deportaciones sembraron el miedo y la angustia entre los judíos de Epernay, cuyo pensamiento no era otro, a pesar de todos los riesgos que ello suponía, que escapar y cruzar la línea de demarcación en la que quedó, como se sabe, dividida Francia al comienzo de la ocupación, buscando un refugio más seguro en la zona libre del país. Por supuesto, todo eran pensamientos, porque escapar en aquellos momentos resultaba casi imposible. La realidad era muy distinta y dura, y en el mejor de los casos que pudieran huir a la zona no ocupada no quería decir que allí no corriesen peligro. Se repetía la misma situación. Tal fue el caso de Hersch Friedman de Epernay, que había sido arrestado por las autoridades alemanas el 7 de marzo de 1942, y su mujer Clara lo fue en julio de 1942, pero lograron huir, y aunque consiguieron escapar del arresto con mucha dificultad y pasar la Saône²⁷, cerca de Chalôns, Hersch sería arrestado posteriormente por la gendarmería local el 26 de agosto de 1942 en Saint Germain-du-Bois en Saône-et-Loire (Husson, 2001: 105).

Poco después se publicaba la octava ordenanza de 29 de mayo de 1942, y que entraría en vigor el 7 de junio, por la que las autoridades alemanas obligaban a llevar en la zona ocupada a los judíos de más de seis años la insignia de la estrella amarilla cosida en la parte visible de su ropa²⁸. Así, según Husson (2001: 38), la Prefectura de Marne envió a Epernay 210 insignias; por su parte, el Subprefecto de Epernay remitió 117, teniendo en cuenta que a cada persona le enviaban tres insignias, sería a 39 personas, que sumarían 109 individuos, y considerando que en cada familia hubiera 3 personas mayores de 6 años y obligadas a llevar la estrella amarilla, tendríamos que en mayo de 1942 habría sobre unas 16 familias, frente a las 40 en 1939, lo que nos indica que había muchos menos judíos, puesto que se habían dispersado, como ya se ha dicho, tras la entrada de los alemanes en Francia en junio de 1940.

Si bien, de entre los judíos que había en aquel momento en Epernay, algunos llevaban la estrella amarilla orgullosamente e incluso la subrayaban, como era el caso de Raymond David, que la portaba como si se tratara de una condecoración militar. No llevar la estrella amarilla significaba el arresto y la deportación.

Mientras continuaban las deportaciones, el 25 de marzo de 1943 Epernay fue testigo de un acto trágico perpetuado al pasaje de un tren de deportados: a saber, a través de una brecha que habían hecho en un vagón, varios judíos intentaron escapar en el momento de reducir la velocidad el tren a la entrada de la estación. Al percatarse del incidente los militares alemanes de la escolta

²⁷ Saône: río del este de Francia.

²⁸ Véase anexo IV, p. 26.

comenzaron a disparar sobre ellos, matando a uno, hiriendo a otros, y obligando al resto a subir al tren que continuó su ruta hacia Châlons como si no hubiera pasado nada. En caso de detención de algún familiar de estos judíos se les aplicaban medidas restrictivas como el fusilamiento de los hombres, la condena a las mujeres a trabajos forzados y el internamiento de los niños y niñas menores de 17 años en centros educativos vigilados.

Si las deportaciones seguían su marcha, no se quedaban atrás las detenciones que ya no solo afectaban a los judíos extranjeros sino también a los franceses, sin ningún respeto por los antiguos combatientes o condecorados. Así, el 13 de septiembre de 1943 fueron detenidos sucesivamente por las autoridades alemanas el Sr. Netter, el Sr. Cohen, y el Sr. y la Sra. Kahn.

En el caso del Sr. Netter que había ayudado varias veces a sus correligionarios a escapar del peligro, él mismo nunca quiso abandonar su puesto. Además, las leyes de Vichy le habían permitido seguir al frente del Hospital²⁹ en la sección de Pediatría (consultas de bebés, prenatales, etc.) donde ejercía su profesión, sin embargo, ahora no pudo ser advertido a tiempo por los servicios de la alcaldía; y tres agentes de la Gestapo, entre ellos un teniente llegado expresamente desde Châlons, fueron a detenerle cuando estaba trabajando en el Hospital. Apresado por ellos, les pidió, bajo escolta, ir a su casa, donde fue sometido a un interrogatorio, y una vez que se había ganado la confianza de los agentes pudo bajar sin ser seguido a buscar la llave de un trastero. Pero la llave que cogió fue la de los campos para escapar, sin que se diera cuenta el jefe de los agentes de la Gestapo, absorbido como estaba leyendo el periódico.

Se escondió en casa de sus vecinos, los hermanos de San Vicente de Paul, después en la vivienda de un cofrade el tiempo necesario hasta que consiguió falsos documentos de identidad, ropas de obrero y una bicicleta. Al amanecer salió hacia Fere-Champenoise³⁰, allí cogió un tren que le llevó hasta París, después a Clermont³¹ y a Reane³².

Ni qué decir tiene que en esta ocasión la suerte acompañaba al Sr. Netter, porque un enfermo con destino a la Auvernia³³ que lo vio pudo avisar enseguida de su huida a su mujer y a sus hijos que habían ido a Chamalières³⁴ después del éxodo, y evitar así las represalias de la Gestapo, quien dos

²⁹ Netter: médico pediatra interno de los Hospitales de París y de la Maternidad del Hospital de Tenon.

³⁰ Fere-Champenoise: población y comuna francesa en la región de Champagne-Ardenne, Departamento de Marne, en la región de Epernay.

³¹ Clermont: ciudad y comuna del centro de Francia.

³² Reane: región del Véneto en Italia.

³³ Auvernia: región de Francia. Su capital es Clermont-Ferrand.

³⁴ Chamalières: ciudad y comuna de Francia en la región de Auvernia, Departamento de Puy-de Dôme, en el distrito de Clermont-Ferrand.

veces en la misma semana se había presentado en su casa para detenerles (Netter: 3). Como ya se ha dicho, las represalias que, en estos casos, adoptaban las autoridades de ocupación contra los familiares de los judíos que habían intentado escapar, enfrentarse a los alemanes o cometer actos de sabotaje, dado que hasta ese momento las medidas adoptadas contra los rehenes no habían tenido la eficacia deseada, afectaban a los hombres con el fusilamiento, a las mujeres con trabajos forzados, y a los menores internándolos en un centro educativo.

La noticia de la huida del Sr. Netter causó una verdadera conmoción en la ciudad de Epernay y en la región, que no podemos dejar de pasar por alto por lo que supuso haber burlado a los alemanes, quienes no podían soportar la jugada que había hecho el Sr. Netter, tratando de olvidar embriagándose con el vino que había en su bodega.

Relacionado con el Sr. Netter, antes de escapar, decir que el Sr. Cohen, sin saber que el Sr. Netter acababa de discutir con la Gestapo cuando fueron al Hospital a detenerlo, como ya se ha dicho, estuvo a punto de meterse en la boca del lobo al presentarse en su consulta, pues allí se encontró con los alemanes que estaban de guardia en dicho Hospital, con la mala suerte que se veía una punta de su estrella amarilla, por lo que fue encarcelado inmediatamente, aunque por fortuna fue puesto en libertad a los ocho días por ser considerado una persona aria.

No le ocurrió lo mismo al matrimonio formado por el Sr. Daniel (llamado Henri) Khan, que era detenido unas horas después cuando estaba trabajando en su taller, así como su mujer, Clara Levy. Ambos fueron deportados, y nunca se supo nada de ellos. Ni tampoco de otros judíos deportados que habían sido arrestados el 27 de enero de 1944 por cuatro alemanes, dos de ellos vestidos de paisano, a saber:

La Srta. Francfort, la Sra. Henry, rumana, viuda de un Inspector del Servicio de Sanidad Marítima; la Srta. Blanca Levy y su hermana la Sra. Bernard; el Sr. Rebak, Lázaro, sastre, y el Sr. Lévy León.

Mejor suerte corrieron los dos últimos israelitas residentes en Epernay: Raymond David, que fue avisado de que unos agentes de policía se habían presentado en su casa, y no regresó a su domicilio para no ser arrestado, y Fernando Isaac, carnicero, que nunca había dejado de aparecer en su tienda con uniforme profesional, y ahora se hacía pasar simplemente por gerente, afirmando que el patrón se había marchado hacía unos meses sin dejar ninguna dirección. Su tarjeta de identidad lo hubiera denunciado si se la hubieran pedido en ese momento. Continuó su actividad hasta la liberación, pero eso sí, siempre con el temor de ser denunciado.

Para evitar que se hicieran comentarios, él mismo decía a los curiosos que le preguntaban que los alemanes habían ido a su casa para llevarse el mobiliario. En efecto, éste fue incautado, como lo había sido el de todos los judíos que habían abandonado por las buenas o por las malas su vivienda.

El 23 de febrero de 1944, la Gestapo detuvo en los alrededores de Epernay, en Igny le Jard³⁵, al Sr. Gastón Silberschmidt y a su mujer, Bertha Shefelzier. Fueron llevados a Epernay, después a Drancy, y desde allí, hacia lo desconocido.

La comunidad de Epernay no solo tuvo que padecer el odio o la desgracia en la ciudad, sino también en las retiradas en apariencia más seguras. Como fue el caso del Dr. Hainovici, capturado en la redada del 21 de julio de 1941 por Inspectores de policía a la salida del metro Clichy³⁶, porque su tarjeta de identidad llevaba estampado en rojo la palabra judío. Como ya se ha dicho, a partir del 21 de octubre de 1940 la Feldkommandantur ordenaba al Prefecto que se pusiera en los carnés de identidad de los judíos la mención “judío o judía” con sello rojo. Por este motivo fue internado en Drancy hasta finales de septiembre de 1941, cuando la Cruz Roja pudo manifestar su malestar por el deplorable estado sanitario que reinaba en el campo. El Dr. Hainovici formó parte de algunos cientos de enfermos liberados en ese momento.

El Sr. y la Sra. Félix Lévy y sus hijos Robert y Colette, refugiados desde junio de de 1940 en Cholet (Maine y Loire) fueron detenidos por la Gestapo el 17 de julio de 1942, primero los hijos, y luego los padres. La madre, ante su desesperación, mordió a uno de los agentes que inmediatamente fue golpeada a culatazos, llevada con su marido a Angers³⁷, allí tuvo una crisis de ansiedad al reconocer a sus hijos en el andén de la estación, donde fue rematada por un gendarme.

El Sr. Friedman Hirsh, polaco, aunque no había sido molestado en Epernay cuando la redada de marzo de 1942, comprendió que tenía que irse de la ciudad. Vivía en St. Germain des Bois (Saône et Loire³⁸) cuando el 27 de agosto de 1942 la gendarmería local fue a llevárselo a un campo de trabajo cerca de Mâcon³⁹. Por desgracia, la noche siguiente fue transferido a Venissient, cerca de Lyon⁴⁰, y al día siguiente deportado sin retorno. Su mujer, de quien se obtuvo estos detalles, logró

³⁵ Igny le Jard: situada en Epernay, región de Marne.

³⁶ Clichy: comuna de Francia perteneciente al Departamento de Altos del Sena.

³⁷ Angers: ciudad francesa perteneciente al Departamento de Marne.

³⁸ Saône et Loira: Departamento francés perteneciente a la región de Borgoña.

³⁹ Mâcon: comuna francesa, Prefectura del Departamento de Saône et Loira.

⁴⁰ Lyon: ciudad francesa.

llegar a Suiza con sus hijos de corta edad. En esa misma época informaba por una carta arrojada sobre la vía al paso en la estación de Epernay, que el Sr. Fichelsohn, intérprete en el tribunal, su mujer Hélène y su hija Berthe, llamada Betty, los tres de nacionalidad alemana, a punto de obtener la nacionalidad francesa, se encontraban en el convoy. Habían sido detenidos en Guéret⁴¹ tres semanas después de su huida de Epernay.

El 2 de octubre de 1942 era la madre del Dr. Matcovici, quien fue arrestada en Soulaire (Aube)⁴² por la gendarmería local, transferida a Drancy y deportada después el 2 de noviembre a Auschwitz.

En cuanto al hermano del Dr. Zelman, que también había creído que si abandonaba Damery⁴³ encontraría otro sitio mejor se equivocaba, porque el 27 de febrero de 1944 fue detenido en una redada de la Gestapo en Chamèry⁴⁴; después de haber pasado 10 días en Drancy. Posteriormente fue deportado a Auschwitz, aunque tuvo suerte porque fue liberado gracias a la entrada de los rusos el 27 de enero de 1945.

Por último, quedarían por mencionar dos personas austríacas, el Sr. Alexander, Dr. en Filosofía, y la Sra. Saphir. Ambos se habían refugiado en Epernay antes de la guerra, y desaparecidos después del éxodo, aunque no se sabe cómo ni cuándo. Tampoco se sabe nada con certeza sobre la desaparición de un hijo de origen turco, Salomón.

A todo esto, tenemos que añadir la pérdida de varios correligionarios fallecidos a consecuencia de las enfermedades agravadas por sus penosas condiciones de existencia. Entre ellos: Isidore Dreyfus, presidente de honor de la Asociación Cultural del Sr. Netter, que murió casi centenario, pues desde el principio de la guerra se había negado a abandonar su casa; Raymond David, miembro del Comité de refugiados en Bénières⁴⁵, Sras. Viudas Dedehot, refugiada en Limoges⁴⁶, y viuda Loeser refugiada en Nay (Bajos Pirineos).

Pero no todo eran malas noticias. Hay que señalar la gran satisfacción que había supuesto para la asociación ver regresar a Epernay a 4 prisioneros de guerra:

Gaston Hanau, en junio de 1941, por antiguo combatiente.

⁴¹ Guéret: comuna francesa perteneciente al Departamento de Creuse en la región de Nueva Aquitania.

⁴² Soulaire (Aube): pertenece al Departamento del Aube.

⁴³ Damery: ciudad y comuna francesa perteneciente al Departamento de Marne.

⁴⁴ Chamèry: comuna francesa perteneciente al Departamento de Saboya.

⁴⁵ Bénières: población francesa perteneciente a la Alta Normandía.

⁴⁶ Limoges: capital de la antigua región francesa de Lemosin. Actualmente es la Nueva Aquitania. Limoges es famosa por su porcelana. No en vano la llaman la capital de la porcelana.

Roger Loeser, en la misma época, por enfermedad.

André Israel y el Dr. Herman tras la liberación.

La comunidad israelita de Epernay solo tuvo que lamentar un muerto por causa de la guerra, el hijo mayor de su presidente: Marc Félix Netter, víctima de su coraje y abnegación, que no podemos dejar de destacar aquí. Desde que fue desmovilizado a principios de junio de 1941, se encontraba en Clermont-Ferrand, jefe de una tropa de exploradores israelitas. Ninguna tarea le parecía en aquel entonces más importante, bajo el régimen de opresión que se vivía, que preparar a sus jóvenes correligionarios para luchar por la vida, y procurar salvar a los extranjeros de todas las edades amenazados de ser deportados. Se alistó en la resistencia de la Drôme⁴⁷ hasta el fin de las hostilidades. El 14 de octubre de 1944 murió por una explosión en una misión de detección de un campo de minas (Netter: 4-6).

Sin embargo, no se puede decir lo mismo del número de judíos víctimas del racismo, y muertos en la deportación, cuyos nombres están grabados los primeros en una placa situada en la Plaza de la República en Epernay⁴⁸, y los segundos en el interior de la sinagoga de Epernay⁴⁹.

4. Conclusiones

Como balance final se puede destacar que durante la Segunda Guerra Mundial en la zona ocupada de Francia -incluida el Marne- se habían dictado antes, y también aplicado con más rigor que en la zona no ocupada, medidas contra los judíos, pues en tanto que el gobierno de Vichy preparaba la legislación sobre el particular, en la zona ocupada se dictaron inmediatamente ordenanzas provisionales emanadas de las autoridades alemanas, y disposiciones complementarias a las mismas adoptadas por los Prefectos que les autorizaban a expulsar a los judíos extranjeros considerados como indeseables o a disponer su internamiento colectivo en campos de concentración adecuados (Morcillo, 2016: 58).

Al principio, las medidas se referían solo a la localización de las personas consideradas como de raza judía y a su posterior eliminación de la Administración, de la comunidad y, en general, de todas las actividades, incluso de las más modestas. En esta primera etapa se aplicó a los judíos un Estatuto por el que se les atribuía determinadas garantías y sometía a un régimen especial, tanto a ellos como a sus bienes. Estas disposiciones dieron por resultado la total eliminación de las

⁴⁷ Drôme: Departamento de Francia en la región de Auvernia-Ródano-Alpes.

⁴⁸ Véase anexo V, p. 27

⁴⁹ Véase anexo VI, p. 28.

personas consideradas como judíos y la absoluta intervención de sus bienes o propiedades. No se hizo distinción entre judíos nacionales o extranjeros.

Terminada la primera etapa se había iniciado una segunda fase consistente en la adopción de medidas excepcionales de carácter más bien policial contra los judíos que finalizarían con la detención, arresto y posterior deportación de los mismos.

El presente trabajo nos ha permitido hacer una aproximación a la pequeña comunidad israelita de Epernay que, si en 1939 contaba con unas cuarenta familias, en 1942 ya solo eran aproximadamente alrededor de 16 familias basándonos siempre en el número de estrellas que se repartieron en Epernay, lo que pone de manifiesto que muchos judíos huyeron a la zona no ocupada cuando pudieron hacerlo.

Al final fueron deportados 30 judíos, la mayoría de ellos franceses, seguidos de polacos, comerciantes en gran parte, que habían huido del norte para instalarse en Epernay buscando un refugio más seguro, y algunos alemanes, que estaban a punto de obtener la nacionalidad francesa. La gran mayoría de los judíos extranjeros fueron deportados en 1942, frente a los franceses que lo fueron en 1944. Aunque todos los deportados estuvieron en varios campos de concentración, destacando el campo de Drancy por el que pasó un importante número de judíos, al final, el destino de casi todos fue Auswichtz.

Bibliografía

Amipaz-Silber, G.(1995), *Sephardi Jews in Occupied France. Under The Tyrant's Heel 1940-1944*, Jerusalem, Rubin Mass Ltd.

Avilés, J. (1989), "Lequerica, embajador franquista en París: un testigo de excepción de la derrota de Francia", Madrid, *Historia 16*, nº. 160, pp. 12-20.

- Avilés, J. (1989), "Vichy y Madrid. Las relaciones hispano-francesas de junio de 1940 a noviembre 1942". *Espacio, Tiempo y Forma*, serie V, Historia Contemporánea, nº. 2, pp. 227-239.
- Avni, H. (1964), "La salvación de judíos por España durante la Segunda Guerra Mundial", en Hassan, J.M. (1970), Madrid, *Actas del I Simposio de Estudios sefardíes*, pp. 81-89.
- Avni, H. (1982), *España, Franco y los judíos*, Madrid, Altalena,
- Azéma, J.P. (1995), "Auschwitz: les mécanismes de l'extermination", *L'Histoire*, nº. 185, février, 1995.
- Bauer, Y. (1981), *American Jewry and the Holocaust: The American Jewish Joint Distribution Committee, 1939-1945*. Detroit.
- Berg, R. (1947), *La persécution raciale*. Paris Office français d'édition, pp. 247-253, 263-264.
- Bensimon, D. (1987), *Les grandes rafles. Juifs en France 1940-1944*, Toulouse, Privat.
- Calef, N. (1991), "Drancy 1941. Camp de représailles, Drancy la faim". Édité et présenté par Serge Klarsfeld pour le 50e. anniversaire du camp de Drancy, en *Le Monde Juif. La Revue du Centre de Documentation Juive Contemporaine*, nº. 143 (Nouvelle série), Paris, pp. 133-502 (paginación separada en el texto: V-XX, 1-354). Cfr. en Rother, B. *Franco y el Holocausto*, traducción de Leticia Artiles Gracia, revisión de Gonzalo Álvarez Chillida, Madrid, Marcial Pons, 2005.
- Catala, M. (1997), *Les relations franco-espagnoles pendant la Deuxième Guerre Mondiale*. Paris, L'Harmattan.
- Cava, M^a. J. (2012). "José Félix de Lequerica, embajador en Francia (1939-1944). El gesto retórico", en *Propagandistas y diplomáticos al servicio de Franco (1936-1945)*. (coord.) Antonio César Moreno, Cantano, pp. 81-120.
- Eiroa, M. (2001), *Las relaciones de Franco con Europa Centro-Oriental (1939-1945)*, Barcelona, Ariel.
- Fredi, J. et Serge klarsfeld, (2015), *Drancy: Un camp d'internement aux portes de Paris*, Privat, Paris.
- Gildea, R. (2016), *Combatientes en la sombra. La historia definitiva de la resistencia francesa*, Barcelona, Taurus.
- Hilberg, R. (2005), *La destrucción de los judíos europeos*, Madrid, Akal.

Höss, R. (2009), *Yo, comandante de Auschwitz*, Ediciones B.

Husson, J. (2001), *La déportation des Juifs de la Marne, 1942-1944*, Presses Universitaires de Reims, Université de Reims Champagne-Ardene.

Hyman, P. E. (1998), *The Jews of Modern France*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press.

Job, F. (1997), *Les Juifs de Nancy du XIIIe au XXe siècle* [compte-rendu]. Archives de Sciences Sociales des Religions. En línea: https://www.persee.fr/doc/assr_0335-5985_1997_num_100_1_1181_t1_0099_0000_2. Consultado el 10 de febrero de 2019.

Klarsfeld, S. (1978), *Livre Mémorial de la déportation des Juifs de France. Association des Fils et Filles des Déportés Juifs de France*, Paris.

Klarsfeld, S. (1993), *Le calendrier de la persécution des Juifs en France 1940-1944*, Paris, S. Klarsfeld.

Klarsfeld, S. (2001), *Vichy, Auschwitz*, Paris, Fayard.

Klarsfeld, S. (2001), “La Shoah en France: Le calendrier de la persécution des Juifs de France, juillet 1940-août 1942”, vol. 2. Paris, Fayard.

Klarsfeld, S. (2001), “La Shoah en France: Le calendrier de la persécution des Juifs de France, septembre 1942-août 1944”, vol. 3. Paris, Fayard.

Klarsfeld, S. et Michel Goldberg, (2014), *L'antisemitisme en toute liberté*, Paris, Le bord de l'eau.

Laffitte, M. (2006), *Juif dans la France allemande*, Paris, Tallandier.

Lisbona, J. A. (2015), *Más allá del deber. La respuesta humanitaria del Servicio Exterior frente al Holocausto*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Marquina, A. (2000), “La España de Franco y los judíos”, en Uriel Macías Kapón, Yolanda Moreno Koch y Ricardo Izquierdo Benito (coords.), *Los judíos en la España contemporánea: historia y visiones, 1898-1998*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, pp. 191-200.

Martín de Pozuelo, E. (2012), *El franquismo, cómplice del Holocausto*, Barcelona, La Vanguardia.

Morcillo, M. (2004), “Le Projet d’émigration en Espagne des Juifs sépharades de Roumanie, 1939-1941”, en *Permanences et ruptures dans l’histoire des Juifs de Roumanie (XIXe-XXe siècles)*, (cord. Carol Iancu), Université Montpellier, Montpellier, p. 153.

Morcillo, M. (2016), *El Cónsul General Bernardo Rolland de Miota y los sefardíes de París durante la Segunda Guerra Mundial*, Zaragoza, Riopiedras Ediciones.

Morcillo, M. (2019) "Aproximación a la comunidad judía de Nancy después de la ocupación alemana, 1939-1945 ". *Cuadernos de Historia*, n°. 50. Departamento de Ciencias Históricas. Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, Santiago de Chile, pp. 169-188.

Paldiel, M. (2007), *Diplomat Heroes of the Holocaust*. Jersey City, Ktav Pub., 2007.

Payne, Stanley G. (2008), *Franco y Hitler. España, Alemania, La Segunda Guerra Mundial y el Holocausto*, Madrid, La Esfera de los Libros.

Poznanski, R. (2011), *Jews in France during World War II*, En línea: https://www.google.es/search?q=ugif&hl=es&gbv=2&prmd=ivns&ei=43drWpaiKIW3UaT_uqgD&start=10&sa=N. Consultado el 26/1/2018.

Rein, R. *Franco, Israel y los judíos*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones <http://www.historiasiglo20.org/BIO/petain.htm>. Consultado el 3 de enero de 2018.

Rother, B. (2005), *Franco y el Holocausto*, traducción de Leticia Artilles Gracia, revisión de Gonzalo Álvarez Chillida, Madrid, Marcial Pons.

Salinas, D. (1997), *España, los sefardíes y el Tercer Reich (1939-1945). La labor de los diplomáticos españoles contra el genocidio nazi*, Valladolid, Universidad de Valladolid-Ministerio de Asuntos Exteriores.

Toledo, A. (2010), "C'est un Juste", *Sepharadinfo*, Paris, *Aki Estamos*.

Varios (2019), *Mémorial des Judéo-espagnols déportés de France*, Muestras Desaparecidos, Paris.

Zuccotti, S. (1993), *The Holocaust, the French and the Jews*, Nueva York, University of Nebraska Press.

Anexos

Anexo I

FRANCE OCCUPIED BY AXIS POWERS 1940-1944



Ocupación de Francia

Fuente: [https://en.wikipedia.org/wiki/Demarcation_line_\(France\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Demarcation_line_(France))


Anexo II



Llegada de judíos al campo de Drancy, agosto 1941

Fuente: <http://www.lasegundaguerra.com/viewtopic.php?f=259>

Anexo III


 MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
 DE ESPAÑA

31.699 affaires juives en zone occupée ont été "aryanisées"

M. Darquier de Pellepoix s'efforce énergiquement
d'activer les opérations dans l'autre zone

Dans la zone occupée, 31.699 affaires juives ont été mises jusqu'à présent sous administration provisoire. 24.914 à Paris et 6.785 en province. Pour 2.158 autres entreprises, les nominations sont en cours et, pour 600 autres, la question de savoir si elles sont ou non soumises à l'influence juive est à l'étude.

Les premières aryanisations furent réalisées dès le mois d'octobre 1941. Depuis ont été vendues : à Paris, 2.982, en province, 1.071 entreprises et participations et 298 immeubles à des acquéreurs qui n'étaient pas toujours des personnes physiques mais des sociétés d'assurances et autres. Parmi les acheteurs figurent également l'Etat français, les collectivités secondaires et la S. N. C. F.

Par ailleurs, il a été procédé à la liquidation de 1.678 entreprises à Paris et de 1.114 en province.

Au delà de la ligne de démarcation, environ 3.000 entreprises ont été pourvues d'administrateurs provisoires et 450 aryanisées. Le règlement définitif de la question dans cette partie de la France constitue, comme en zone occupée, le but essentiel et véritablement européen du nouveau commissaire général aux questions juives.

Fuente: Archivo Ministerio Asuntos Exteriores (A.M.A.E.), R., legajo 1.716

Anexo IV



A partir du 7 juin, les Juifs porteront UN INSIGNE DISTINCTIF

Le journal officiel contenant les ordonnances du Militärbefehlshaber in Frankreich publie l'ordonnance ci-après :

En vertu des pleins pouvoirs qui m'ont été conférés par le Führer und Oberster Befehlshaber der Wehrmacht, j'ordonne ce qui suit :

1) Il est interdit aux Juifs, dès l'âge de six ans révolus, de paraître en public sans porter l'étoile juive.

2) L'étoile juive est une étoile à six pointes ayant les dimensions de la paume d'une main et les contours noirs. Elle est en tissu jaune et porte, en caractères noirs, l'inscription « J u d ». Elle devra être portée bien visiblement sur le côté gauche de la poitrine, soûdement cousue sur le vêtement.

Les infractions à la présente ordonnance seront punies d'emprisonnement et d'amende ou d'une de ces deux peines. Des mesures de police, telles que l'internement dans un camp de Juifs, pourront s'ajouter ou être substituées à ces peines.

La présente ordonnance entrera en vigueur le 7 juin 1942.

Der Militärbefehlshaber
in Frankreich.

Les modalités du retrait de l'insigne spécial des Juifs

La préfecture de police communale :

En vue de se conformer à la huitième ordonnance de l'autorité d'occupation en date du 29 mai 1942, qui entre en vigueur le 7 juin, les Juifs hommes et femmes astreints au port de l'insigne spécial devront le retirer obligatoirement au commissariat de leur quartier ou de leur circonscription aux dates et dans l'ordre ci-après :

Juifs dont les noms commencent par les lettres ci-après :

A ou B : mardi 2 juin ; C à G inclus : mercredi 3 juin ; H à L : jeudi 4 juin ; M à R : vendredi 5 juin ; S à Z : samedi 6 juin.

Ils devront être porteurs de leur carte d'identité et de leur carte de textile.

à la date prescrite s'exposera aux peines prévues par l'ordonnance.

Tous les Juifs visés par la mesure devront, au effet, être munis de leur insigne le 5 juin au plus tard.

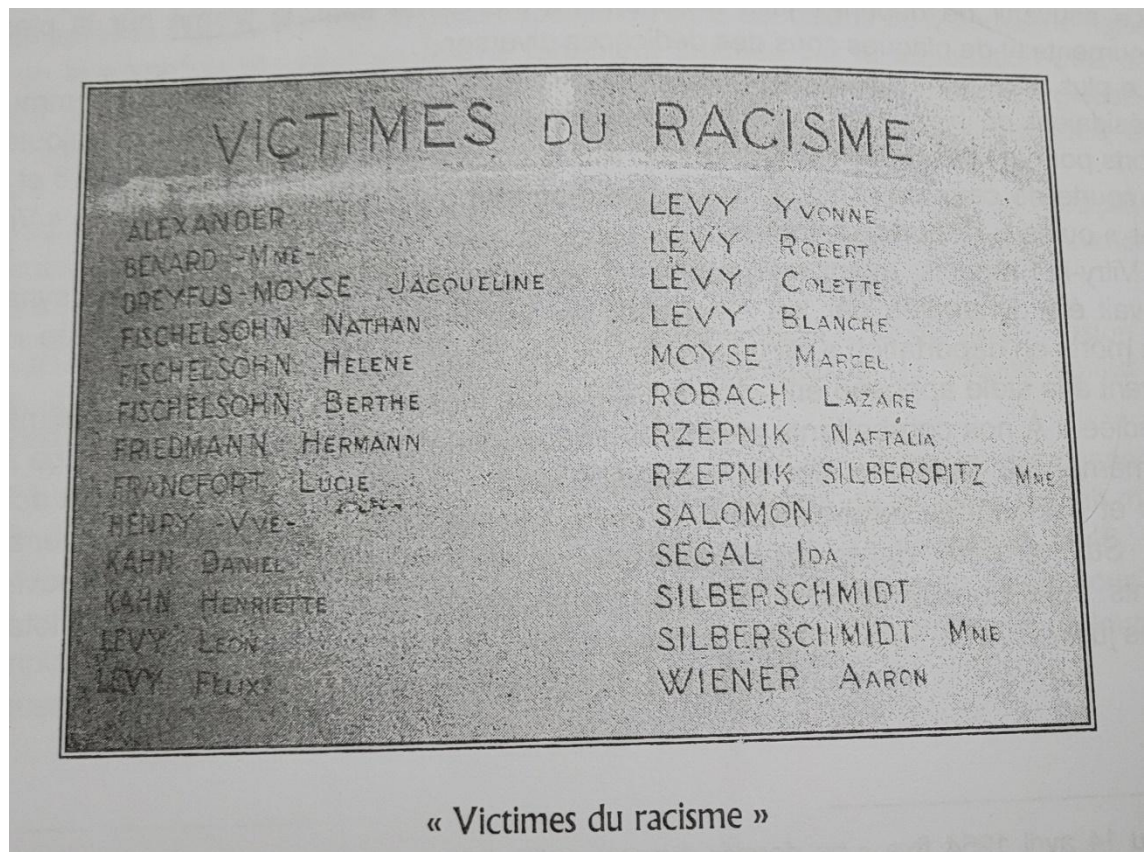
AVIS

Les Juifs soumis à l'obligation de porter un signe distinctif en vertu de la 8^e ordonnance du 29 mai 1942 sur les mesures prises contre les Juifs devront se présenter au commissariat de police ou à la sous-préfecture de leur commune pour y recevoir les insignes en forme d'étoile prévus au paragraphe premier de ladite ordonnance. Chaque Juif recevra trois insignes et devra donner en échange un point de sa carte de textile.

Le chef supérieur de la police
et des S. S. dépendant
du Militärbefehlshaber
in France.

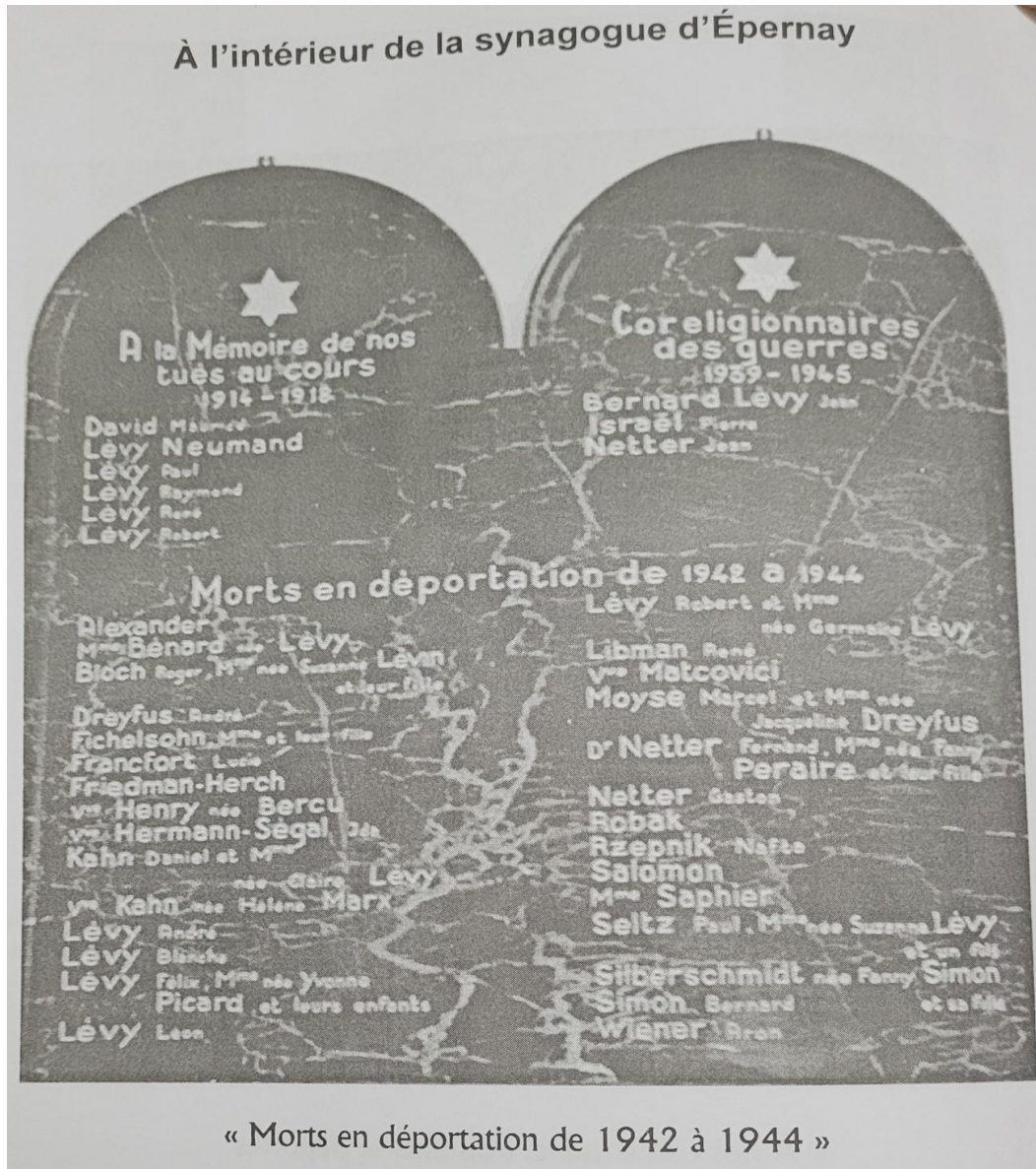
Fuente: A.M.A.E., R., legajo 1.716

Anexo V



Fuente: Husson, J. (2001: 122). Monumento erigido en la Plaza de la República en Epernay.

Anexo VI



Fuente: Husson, J. (2001: 184).